

CABECERA

YACIMIENTO: Catedral de Évora (Évora, Portugal)

MUNICIPIO: Évora

PROVINCIA: Évora

REF. AEHTAM:

REFERENCIA: AEHTAM 3455; EMP 344

N. INV: MRE, Évora, cat. n.º 52

TIPO YACIMIENTO: IGLESIA

OBJETO: Lápida

TIPO: Mármol

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA

SOPORTE: LAPIDA

TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO

TÉCNICA: INCISION

DIMENSIONES DEL OBJETO: 30 x 31

DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN: 27 x 20,5

NÚMERO DE LÍNEAS: 6

H. MAX. LETRA: 2,5

H. MIN. LETRA: 2,2

RESPONS. EPIGR.:

REVISORES:

RESPONS. ARQUEOL.:

CONSERV. EPG.:

CONS. ARQ.:

INSCRIPCIONES ADICIONALES:

NUM. INSCRIPCIONES: 1

FORMA: rectangular

DIRECCIÓN ESCRITURA:

REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

· Era · M^a · CC^a · LXXX^a · / · IX^a · VIII^o · KaLendas · / · NOVENBRIS [Sic] · / OBIIT · FER/NAMDUS [Sic] · / COLLUS ·

Texto dado por EMP 344.

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

En la Era 1289, 9 días antes de las calendas de noviembre (24 de octubre de 1251 d. de C.), murió Fernando Colos.

Traducción dada por Silvia Gómez.

COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: EMP 344

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES: TRES PUNTOS

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: La inscripción está grabada sobre una lápida de mármol. El texto fue grabado con especial cuidado en las tres primeras líneas, pero, en las tres últimas el lapiscola descuidó totalmente su ejecución. Los tres puntos de separación de palabras han sido grabados de forma profunda, que debió realizarse con un trépano (EMP 344).

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: 1251, siglo XIII.

CRIT. DAT.: Fecha dada por la inscripción.

CONTEXTO HALLAZGO: Catedral de Évora (Évora, Portugal).

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FIOL: AEHTAM 3455; EMP 344; Barata, António Francisco (1903) Catálogo do Museu Archeológico da Cidade de Évora annexo de sua Bibliotheca, Lisboa, p. 33, nº 52. Barata, António Francisco (1876) "Memória Histórica sobre a Fundação da Sé de Évora e suas Antiguidades", O Instituto, vol. XXIII, pp. 97-106, 149-156, 197-206 e 256-260, Coimbra, pp. 155-156. Barata, António Francisco (1876b) Memória Histórica sobre a Fundação da Sé de Évora e suas Antiguidades, Coimbra, p. 24.

BIBL. ARQUEOL.:

IMÁGENES



344